



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

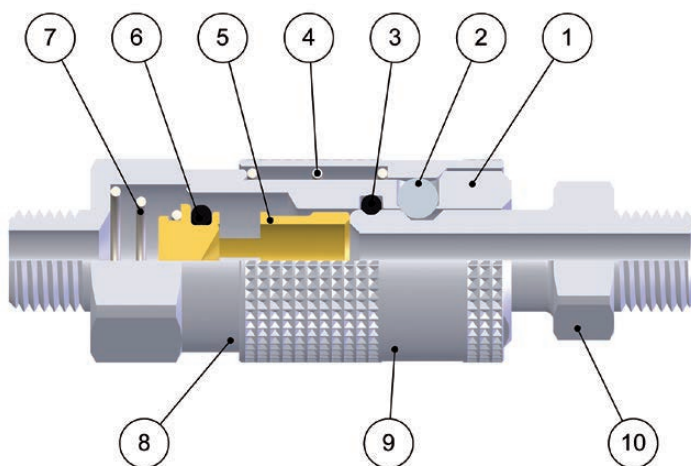
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006
REACH ✓

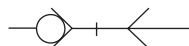
2011/65/CE
RoHS ✓

PED
2014/68/UE

**SILICON
FREE**



FKM A RICHIESTA
IF REQUESTED FKM
FKM AUF ANFRAGE
FKM SUR DEMANDE
FKM BAJO DEMANDA
FKM SOB ENCOMENDA



Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in Ottone Nichelato
- 2 Sfera in Acciaio AISI 420
- 3 Guarnizione O-Ring in NBR
- 4 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302
- 5 Otturatore in Ottone
- 6 Guarnizione O-Ring in NBR
- 7 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302
- 8 Attacco Terminale in Ottone Nichelato
- 9 Ghiera in Ottone Nichelato
- 10 Innesto in Ottone Nichelato

Component Parts and Materials

GB

- 1 Nickel-Plated Brass Body
- 2 Stainless Steel AISI 420 Balls
- 3 NBR O-Ring Seals
- 4 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring
- 5 Brass Shutter
- 6 NBR O-Ring Seals
- 7 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring
- 8 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part
- 9 Nickel-Plated Brass Sleeve
- 10 Nickel-Plated Brass Plug Outline

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Körper Messing Vernickelt
- 2 Kugel Edelstahl AISI 420
- 3 O-Ring NBR
- 4 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302
- 5 Verschluss Messing
- 6 O-Ring NBR
- 7 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302
- 8 Einschraubkörper Messing Vernickelt
- 9 Entriegelungshülse Messing Vernickelt
- 10 Stecker Messing Vernickelt

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps: Laiton Nickelé
- 2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420
- 3 Joint Torique en NBR
- 4 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302
- 5 Clapet: Laiton
- 6 Joint Torique en NBR
- 7 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302
- 8 Corps: Laiton Nickelé
- 9 Bague: Laiton Nickelé
- 10 Embout: Laiton Nickelé

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en latón niquelado
- 2 Esfera en acero AISI 420
- 3 Junta tórica en NBR
- 4 Muelle tuerca en acero AISI 302
- 5 Obturador en latón
- 6 Junta tórica en NBR
- 7 Muelle obturador en acero AISI 302
- 8 Conexión terminal en latón niquelado
- 9 Tuerca en latón niquelado
- 10 Enchufe en latón niquelado

Materiais e Componentes

PT

- 1 Corpo em latão niquelado
- 2 Esfera em aço AISI 420
- 3 Vedação O-Ring em NBR
- 4 Mola de porca em aço AISI 302
- 5 Obturador em latão
- 6 Vedação O-Ring em NBR
- 7 Mola do obturador em aço AISI 302
- 8 Conexão terminal em latão niquelado
- 9 Porca em latão niquelado
- 10 Plug em latão niquelado



Pressione d'esercizio

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

0 bar

12 bar



Max pressione statica (no pulsazioni)

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximale (sans pulsation)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

35 bar



Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

- 20 °C

+ 80 °C

Con O-ring in FKM

With FKM O-ring

Mit O-ring in FKM

Avec joints en FKM

Con junta tórica en FKM

Com O-ring em FKM

- 10 °C

+ 200 °C



Fluidi compatibili

Aria compressa

Fluids

Compressed air

Geeignete Medien

Druckluft

Fluides compatibles

Air comprimé

Fluidos compatibles

Aire comprimido

Fluidos compatíveis

Ar comprimido

Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.

For other fluids, consult the technical department Aignep.

Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.

Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.

Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.

Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.



Portata

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
235	175	295

* Scarico libero - Exhaust Free - Freier Auslass - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livre.



Filettatura

IT

Threads

GB

Gewindearten

DE

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

Filetages

FR

Roscas

ES

Roscas

PT

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

701

PRESA MASCHIO

MALE SOCKET

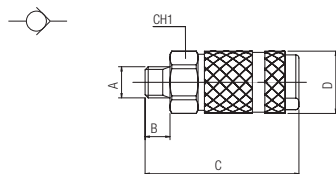
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE

COUPLEUR MÂLE

ENCHUFE MACHO

SOQUETE COM ROSCA MACHO

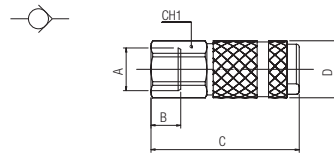
Code	A	B	C	D	CH1	Pack.
00701 00 001	M5	4	25	10	9	10
00701 00 002	1/8	6	26,5	10	11	10



702

PRESA FEMMINA

FEMALE SOCKET
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE
 COUPLEUR FEMELLE
 ENCHUFE HEMBRA
 SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

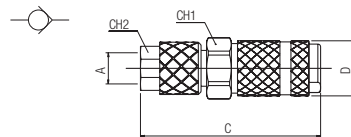


Code	A	B	C	D	CH1	Pack.
00702 00 001	M5	5.5	26	10	9	10
00702 00 002	1/8	7.5	28	10	12	10

704

PRESA A CALZAMENTO

COMPRESSION SOCKET
 VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG
 COUPLEUR RACCORD À COIFFE
 ENCHUFE TUBO
 SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON

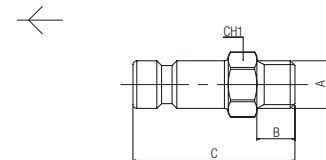


Code	A	C	D	CH1	CH2	Pack.
00704 00 001	4/2.7	31.5	10	9	7	10
00704 00 002	6/4	32.5	10	10	8	10

801

INNESTO MASCHIO

MALE PLUG
 STECKER MIT AUSSENGEWINDE
 EMBOUT MÂLE
 ADAPTADOR MACHO
 PLUG COM ROSCA MACHO

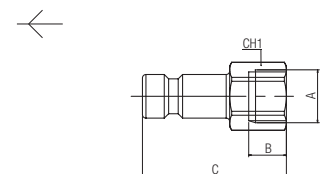


Code	A	B	C	CH1	Pack.
00801 00 01 B5 NB	M5	4	17	7	10
00801 00 01 02 NB	1/8	6	19	11	10

802

INNESTO FEMMINA

FEMALE PLUG
 STECKER MIT INNENGEWINDE
 EMBOUT FEMELLE
 ADAPTADOR HEMBRA
 PLUG COM ROSCA FÊMEA

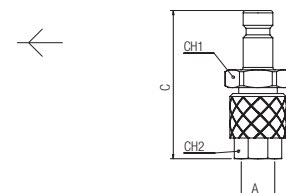


Code	A	B	C	CH1	Pack.
00802 00 01 B5 NB	M5	5.5	16.5	7	10
00802 00 01 02 NB	1/8	7.5	18.5	12	10

804

INNESTO A CALZAMENTO

COMPRESSION PLUG
 STECKER MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG
 EMBOUT À RACCORD À COIFFE
 ADAPTADOR TUBO
 PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON



Code	A	C	CH1	CH2	Pack.
00804 00 001	4/2.7	24	7	7	10
00804 00 002	6/4	25	10	8	10